

## Översättning mellan Adams röd och blå

Adams *Calculus* har nu kommit i en fjärde upplaga (röd pärm). Jämfört med den tredje (blå pärm) handlar det framför allt om en omstuvning av vissa partier, på det hela taget till det bättre. (Författaren har bl a tagit del av synpunkter från svenska användare, och han har till stor del följt våra råd.) Det är därför rekommendabelt att man i fortsättningen endast använder den röda boken. Alla läsanvisningar o d förutsätter detta. Observera t ex att nästan alla övningar har blivit omnumrerade.

Nedanstående är en översiktlig sammanställning över motsvarigheter mellan *avsnitt* i böckerna. Mindre skillnader inom avsnitten (t.ex. att exempel tillkommit eller strukits eller blivit omnumrerade) har *inte* beaktats. Inte heller har vi gått in på hur övningsuppgifterna numrerats om.

Avsnitt i röd	Avsnitt i blå
P.1–P.6	P.1–P.6
1.1–1.5	1.1–1.5
2.1–2.3	2.1–2.3
2.4	2.5
2.5	2.4
2.6	5.1 och början av 5.2
2.7	2.6
2.8	2.7
2.9	2.8
2.10	2.9
2.11	3.1 t.o.m. s. 158
3.1	4.1
3.2	4.2
3.3	4.3
3.4	4.4
3.5	4.5
3.6	4.6
3.7	4.7, 3.1 fr.o.m. s. 159
4.1	3.2
4.2	3.3, 5.2
4.3	5.3
4.4	5.4
4.5	3.4
4.6	3.6
4.7	3.5
4.8	5.6 + saker som inte finns med i blå
4.9	5.5

Avsnitt i röd	Avsnitt i blå
5.1–7	6.1–7
6.1–7	7.1–7
6.8	7.8–9
7.1–9	8.1–9
8.1–4	9.1–4
8.5	9.7
8.6	9.8
9.1–4	10.1–4
9.5	11.1
9.6	11.2
9.7	11.3
9.8	11.4
9.9	11.5
9.10	Saknas
10.1–6	12.1–6
11.1–6	16.1–6
12.1–9	13.1–9
13.1–6	14.1–6
14.1–7	15.1–7
15.1–6	17.1–6
16.1–2	18.1–2
16.3	Början av 18.4 och slutet av 18.3
16.4	18.3 utom slutet
16.5	Resten av 18.4
16.6	18.5
16.7	18.6
17.1–9	19.1–9